

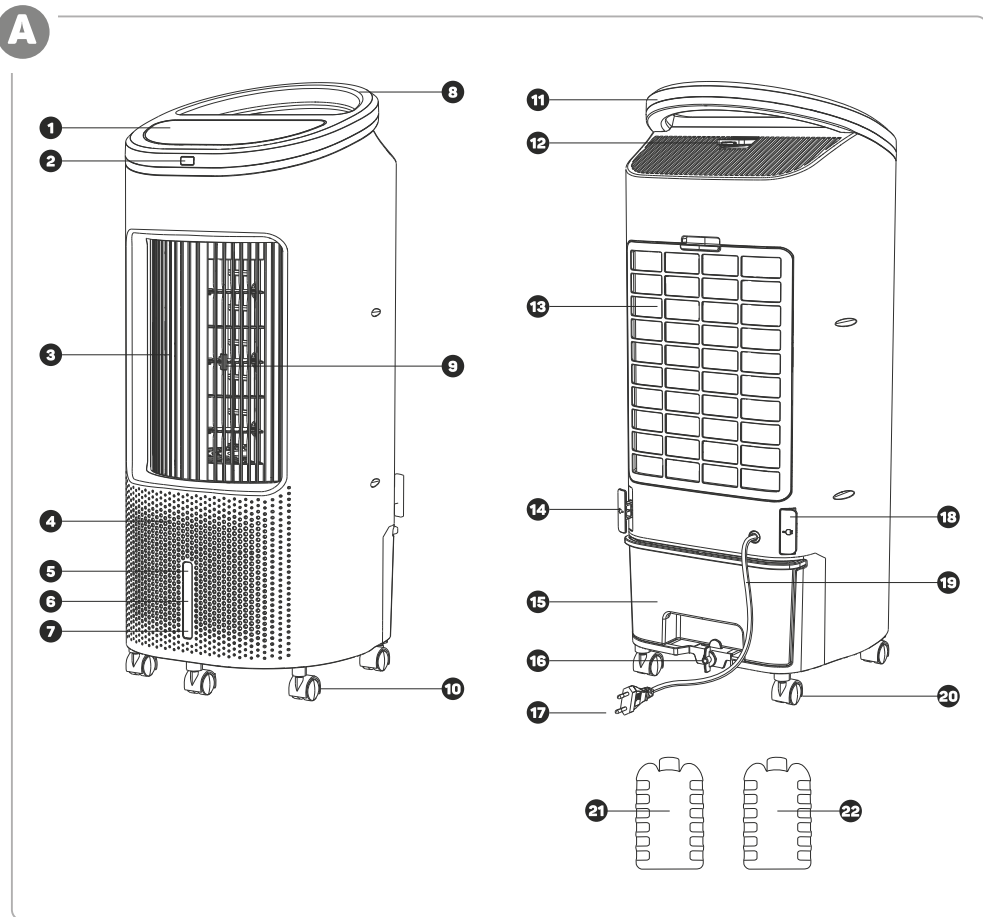
USER MANUAL  
BENUTZERHANDBUCH  
PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA  
UŽIVATELSKÝ MANUÁL  
POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL

CZ  
SK

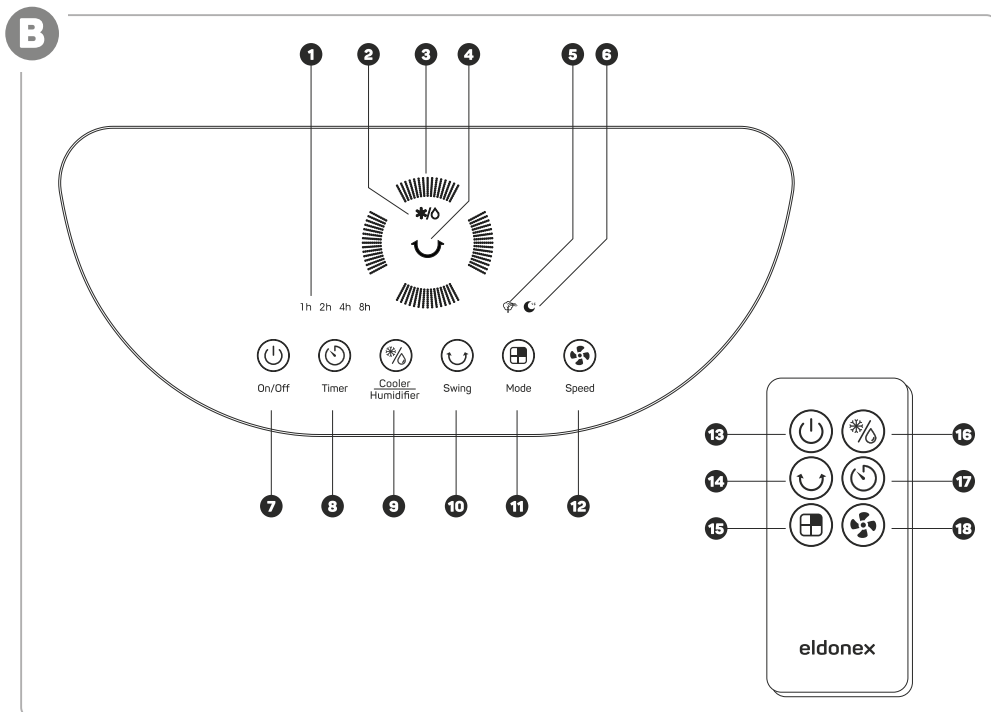


**AIR COOLER  
LUFTKÜHLER  
CHŁODNICA POWIETRZNA  
OCHLAZOVAČ VZDUCHU  
OCHLADZOVAČ VZDUCHU  
ECO-8700-WH**

## 1 Popis



- 1** Ovládací panel s displejem
- 2** Senzor pro příjem dálkového ovládání
- 3** Pohyblivá roleta s ventilační mřížkou
- 4** Dekorativní mřížka prostoru nádržky na vodu
- 5** Ryska MAX pro nejvyšší přípustnou hladinu vody v nádržce
- 6** Vodoznak nádržky na vodu
- 7** Ryska MIN pro nejnižší přípustnou hladinu vody v nádržce
- 8** Madlo
- 9** Směrovka pro manuální nastavení směru proudění vzduchu
- 10** Pojezdová kolečka
- 11** Madlo
- 12** Prostor pro uložení dálkového ovladače
- 13** Mřížka vzduchového filtru
- 14** Vysouvací klip na navinutí přívodního kabelu
- 15** Nádržka na vodu
- 16** Pojistka nádržky na vodu
- 17** Zástrčka síťového kabelu
- 18** Vysouvací klip na navinutí přívodního kabelu
- 19** Síťový kabel
- 20** Pojezdová kolečka
- 21** Chladicí kapsle
- 22** Chladicí kapsle



- 1** Indikace nastavení časovače (1, 2, 4 nebo 8 hodin)
- 2** Indikace režimu ochlazování/zvlhčování
- 3** Indikace rychlosti ventilátoru
- 4** Indikace pohybu rolety
- 5** Indikace provozního režimu „přírodní vítr“
- 6** Indikace provozního režimu „noční režim“
- 7** Dotykové tlačítko hlavního vypínače pro zapnutí a vypnutí ochlazovače
- 8** Dotykové tlačítko pro nastavení časovače (1/2/4/8 hodin)
- 9** Dotykové tlačítko pro přepnutí režimu provozu ochlazování/zvlhčování
- 10** Dotykové tlačítko pro aktivaci/deaktivaci pohybu rolety
- 11** Dotykové tlačítko pro volbu provozního režimu (normální proudění, přírodní vítr, noční režim)
- 12** Dotykové tlačítko pro nastavení nízké, střední a vysoké rychlosti proudění vzduchu nebo tichého režimu
- 13** Tlačítko hlavního vypínače pro zapnutí a vypnutí ochlazovače
- 14** Tlačítko pro aktivaci/deaktivaci pohybu rolety
- 15** Tlačítko pro volbu provozního režimu (normální proudění, přírodní vítr, noční režim)
- 16** Tlačítko pro přepnutí režimu provozu ochlazování/zvlhčování
- 17** Tlačítko pro nastavení časovače (1/2/4/8 hodin)
- 18** Tlačítko pro nastavení nízké, střední a vysoké rychlosti proudění vzduchu nebo tichého režimu

## DĚKUJEME VÁM ZA ZAKOUPENÍ VÝROBKU ELDONEX.

CZ  
3

Chcete vědět o dalších novinkách značky ELDONEX jako první? Sledujte nás na sociálních sítích.



YouTube



#eldonex

- Před uvedením tohoto výrobku do provozu si, prosím, pečlivě prostudujte celý uživatelský manuál, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním výrobků podobného typu. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto uživatelském manuálu.
- Tento uživatelský manuál uschovejte pro případ další potřeby, je nedílnou součástí výrobku a může obsahovat důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu, jeho obsluze a čištění.
- Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem. Jestliže výrobek prodáte jiným osobám, dbejte na to, aby si tento uživatelský manuál přečetly a předejte jim ho společně s výrobkem.

Nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu najdete na webových stránkách [www.eldonex.com](http://www.eldonex.com) nebo naskenováním tohoto QR kódu. V mobilním telefonu otevřete aplikaci se čtečkou QR kódů a naniřte jej na tento kód (otevře se vám stránka, kde je možné stáhnout nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu):



Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální balení výrobku, doklad o nákupu a případně i záruční list, pokud byl dodán. V případě přepravy doporučujeme zabalit výrobek zpět do originálního balení, ve kterém byl dodán a který jej nejlépe chrání proti poškození při přepravě.

Změna textu a technické specifikace vyhrazeny.

## 2 Specifikace

- Chladicí okruh s vodním čerpadlem
- Vytímatelná 7 l nádržka na vodu s ukazatelem vodní hladiny
- Motoricky poháněná roleta s funkcí automatického otáčení
- Velkoplošný filtr prachových částic
- Dotykový ovládací panel s grafickým zobrazením funkcí
- Dálkové ovládání
- Velký LED displej
- Automatické snížení jasu displeje na 30% po 1 minutě bez doteku
- 4 rychlosti proudění vzduchu (vysoká/střední/nízká/tichý režim)
- 3 provozní režimy (normální proudění, přírodní vítr, noční režim)
- Časovač (1/2/4/8 hodin)
- Praktické madlo a 5 pojezdových koleček pro snadnou manipulaci
- Paměť nastavení v případě výpadku proudu

Jmenovitý rozsah napětí	220 - 240 V
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý příkon	65 W
Příkon ventilátoru	49 W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	0,3 W
Třída ochrany (před úrazem elektrickým proudem)	II
Maximální průtok vzduchu ventilátoru	5,5 m <sup>3</sup> /min
Maximální rychlost proudění vzduchu	5,07 m/s
Sezónní spotřeba elektrické energie	16 kWh/rok
Hlučnost	35 dB (tichý režim) 40 dB (nízká rychlost) 45 dB (střední rychlost) 55 dB (vysoká rychlost)
Rozměry (šířka × hloubka × výška)	32,1 × 33 × 79,8 cm
Hmotnost	6,4 kg

## 3 Důležité bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo dostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY (ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ):

- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
  - Před připojením do elektrické sítě zajistěte vizuální kontrolou, zda je ochlazovač vzduchu neporušený a během přepravy nedošlo k žádnému poškození.
  - Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že připojované napětí odpovídá hodnotám uvedeným na typovém štítku spotřebiče.
  - Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto uživatelském manuálu.
  - Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnostech, není určen pro komerční použití.
  - Nepoužívejte spotřebič ve vlhkém nebo prašném prostředí, zejména pak ne v prádelnách, koupelnách, saunách, v blízkosti vany, sprchy nebo umyvadla, v prostorech, kde se skladují hořlavé chemikálie, v průmyslovém prostředí.
  - Nepoužívejte spotřebič v prostředí s výskytem výbušných plynů a vznětlivých látek (rozpuštědla, laky, lepidla atd.).
  - Nesahejte na spotřebič vlhkými nebo mokřkýma rukama.
  - Spotřebič, síťový kabel ani zástrčku nepostrkujte vodou nebo jinou tekutinou ani je neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
  - Spotřebič neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla.
  - Spotřebič vždy instalujte na rovné, suché a stabilní místo.
  - Spotřebič musí být používán pouze ve vzpřímené poloze.
  - Nezakrývejte spotřebič.
  - Na spotřebič nic nezavěšujte ani před něj nic nestavte.
  - Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
  - Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
  - Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
  - Spotřebič je vybaven pojezdovými kolečky. Při manipulaci s ním dbejte zvýšené opatrnosti, aby např. nespadl ze schodů nebo nesjel ze šikmé plochy.
  - Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné síťové zásuvce.
  - Pro připojení spotřebiče k síťové zásuvce nepoužívejte prodlužovací kabel.
  - Síťová zásuvka, ke které připojíte spotřebič, musí být volně přístupná, aby bylo možné v případě nutnosti rychle odpojit síťový kabel od zdroje elektrické energie.
  - Nikdy nepoužívejte spotřebič s odkloněnou mřížkou filtru, bez vloženého filtru nebo bez vložené nádoby na vodu.
  - Udržujte spotřebič v čistotě. Dtvory pro nasávání nebo vývod vzduchu nezakrývejte, nestrkejte do nich prsty, tužky ani jiné předměty. Mohlo by dojít k vážnému zranění, zkratu, poškození spotřebiče nebo požáru.
  - Při provozu musí být zajištěn dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu alespoň 30 cm po všech stranách spotřebiče.
  - Nevystavujte se proudění chladného vzduchu po dlouhou dobu. Mohlo by to mít nepříznivý vliv na vaše zdraví. Nevystavujte malé děti a nemocné osoby přímému proudu vzduchu.
  - K zapnutí nebo vypnutí spotřebiče vždy používejte příslušná tlačítka na ovládacím panelu nebo dálkové ovládání.
  - Jakmile je nádržka naplněná vodou, nezvedejte ani nenaklánějte spotřebič, aby nedošlo k vylití vody z nádržky.
  - Pokud je v nádržce voda a spotřebič byl nakloněný, je třeba okamžitě vytáhnout kabel ze zásuvky a nechat spotřebič po dobu 24 hodin vyschnout, než se opět zapne.
  - Hladina vody v nádržce nesmí překročit maximální povolenou úroveň.
  - Nepoužívejte spotřebič v případě, že v nádržce není voda.
  - Spotřebič nevypínejte odpojením síťového kabelu od zásuvky el. napětí.
  - Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky před montáží nebo demontáží, pokud ho nebudete používat nebo před čištěním.
  - Nepokoušejte se demontovat vnější plášť spotřebiče.
- 
- Spotřebič neodpojujte od síťové zásuvky tahem za síťový kabel. Mohlo by dojít k poškození síťového kabelu, zástrčky nebo síťové zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky uchopením za zástrčku a tahem směrem ven ze síťové zásuvky.
  - Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodeně odstranit odborně způsobilou osobou.
  - Spotřebič skladujte ve svislé poloze. Přepravovat jej můžete ve svislé poloze nebo sklopený na boční stranu a až poté, co byla vyprázdněna nádržka na vodu.
  - Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit odborně způsobilou osobou.
  - Neopravujte spotřebič sami. Dejte ho opravit odborně způsobilé osobě.
  - Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte spotřebič sami ani ho nijak neopravujte.
  - Zásahem do spotřebiče během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.

## 4 Obsluha

### Před uvedením ochlazovače do provozu

1. Před uvedením ochlazovače do provozu a před připojením k elektrické síti si nejdříve přečtěte celý tento uživatelský manuál a zejména se pak řiďte bezpečnostními pokyny uvedenými v jeho úvodu.
2. Zkontrolujte, zda nejsou na ochlazovači ochranné samolepky, fólie nebo jiné materiály určené pouze pro transport k zákazníkovi a chránící spotřebič před jeho poškrábáním a poškozením. Takové před použitím odstraňte.
3. Pootočte pojistku **A 16** tak, aby šla vysunout nádržka na vodu **A 15** a nádržku vyjměte.
4. Naplňte ji vodou v rozsahu hladiny mezi rysky MIN **A 7** a MAX **A 5**.
5. Nádržku vložte zpět a zajistěte pojistku **A 16**.



#### Upozornění:

- Nádržku nikdy nenaplňujte pod rysku MIN a nikdy ne nad rysku MAX.
- Pro naplnění nádržky používejte pouze čistou studenou vodu.
- Do vody nepřidávejte žádné přísady jako jsou různé vůně, esenciální oleje, osvěžovače vzduchu, změkčovače vody atp. (mohlo by dojít k nenávratnému poškození vodního čerpadla nebo celého ochlazovače).
- Hladinu vody pravidelně kontrolujte a v případě poklesu vodní hladiny pod rysku MIN vodu doplňte.



#### Tip:

V případě, že budete chtít chladicí účinek ještě zesílit, můžete použít jednu nebo obě chladicí kapsle **A 21** a **A 22** dodávané společně s ochlazovačem. Kapsle dejte na 3 hodiny před použitím do mrazáku, aby se namrazily a pak je vložte do vodní nádržky tak, abyste vodní hladinu udrželi v rozsahu mezi ryskami MIN a MAX. Kapsle obsahují chladicí směs, která po zmrazení pomalu uvolňuje chlad do vody v nádrže, čímž dochází k zesílení chladicího účinku. Podobného, avšak méně výrazného účinku docílíte i použitím kostek ledu vhozených přímo do vody v nádrže.

### Uvedení ochlazovače do provozu

1. Dle vzdálenosti ochlazovače od zásuvky elektrické sítě můžete přebytek síťového kabelu **A 19** navinout na dva vysouvací klípy **A 14** a **A 18**.
2. Zástrčku síťového kabelu **A 17** připojte k elektrické síti.
3. Ujistěte se, že nádržka je naplněna vodou a vodní hladina je v rozsahu mezi ryskami MIN **A 7** a MAX **A 5**.
4. Ochlazovač zapnete dotykovým tlačítkem **B 7** na ovládacím panelu ochlazovače nebo tlačítkem **B 13** na dálkovém ovladači. Zapnutí ochlazovače je signalizováno krátkým pípnutím. Po zapnutí dojde k otevření rolety **A 3** do základní polohy (viz obrázek **C 2**), kdy se otvor ventilátoru nachází vlevo a roleta se po nastavení do této základní polohy již nepohybuje.

**C**



**Upozornění:**

- Po každém zapnutí ochlazovače dojde k automatické aktivaci posledního navoleného režimu. Pouze nastavení hodnoty časovače a noční režim jsou po vypnutí ochlazovače vždy resetovány a v případě potřeby musejí být nastaveny znovu.
- V případě, že v provozním režimu není po dobu 1 minuty stisknuto žádné tlačítko, sníží se jas displeje automaticky na třetinu. Po zmáčknutí jakéhokoliv tlačítka se jas vrátí opět na standardní hodnotu.

**CZ  
7**

## Volba mezi režimy ochlazování a zvlhčování nebo ventilátoru

Aktivaci režimu ochlazování, kdy je vzduch zároveň zvlhčován nastavíte buď dotykovým tlačítkem **B 9** na ovládacím panelu ochlazovače nebo tlačítkem **B 16** na dálkovém ovladači. Nastavení je potvrzeno krátkým pípnutím a rozsvícením ikony **B 2** na displeji. Pokud je tato ikona zhasnutá, běží ochlazovač pouze v režimu běžného letního ventilátoru, tedy bez funkce ochlazování a zvlhčování.

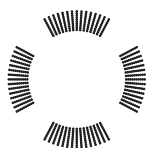
V režimu ochlazování/zvlhčování je z vodní nádržky vodním čerpadlem odčerpávána studená voda na horní část filtru, kde je samospádem filtrem absorbována a z něj pak rozprašována ventilátorem do prostoru v podobě mikročástic, které napomáhají k ochlazování vzduchu a zároveň jej zvlhčují.


**Upozornění:**

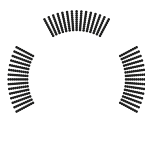
Ochlazovač je vybaven bezpečnostním systémem. V případě, že byste jej v režimu ochlazování/zvlhčování uvedli do provozu s prázdnou nádržkou na vodu, ochlazovač se po cca 50 sekundách automaticky vypne a ozve se varovný alarm (celkem 10 dvojípípnutí). V takovém případě je nutno ochlazovač zcela vypnout dotykovým tlačítkem **B 7** a naplnit nádržku vodou před jeho opětovným zapnutím.

## Nastavení rychlosti proudění vzduchu

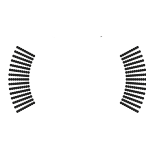
Rychlost proudění vzduchu nastavíte buď dotykovým tlačítkem **B 12** na ovládacím panelu ochlazovače nebo tlačítkem **B 18** na dálkovém ovladači. Změna je signalizována krátkým pípnutím a grafickým vyobrazením na displeji. S každým stiskem tlačítka se postupně a cyklicky mění nastavení rychlosti proudění vzduchu do těchto režimů:

**D**


Vysoká rychlost



Střední rychlost



Nízká rychlost





Tichý režim



## Nastavení provozního režimu

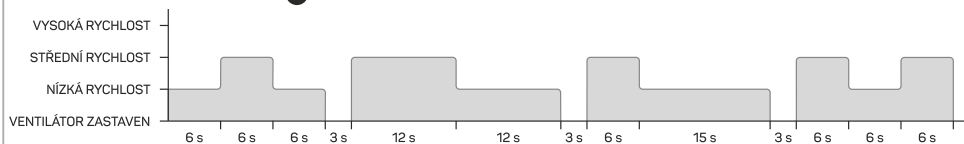
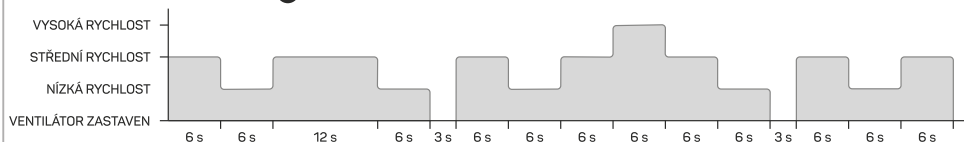
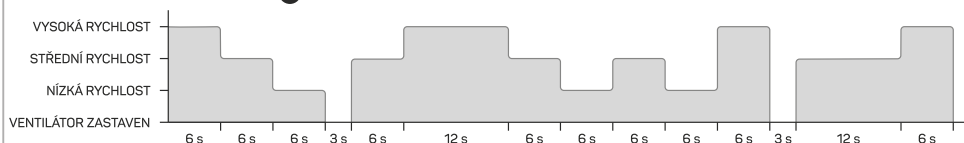
Mezi provozními režimy můžete volit buď dotykovým tlačítkem **B 11** na ovládacím panelu ochlazovače nebo tlačítkem **B 15** na dálkovém ovladači. Změna je signalizována krátkým pípnutím a grafickým vyobrazením na displeji. S každým stiskem tlačítka se postupně a cyklicky mění provozní režimy:

- **normální proudění** - ikona na displeji je zhasnutá
- **přírodní vánek** - na displeji se rozsvítí ikona 
- **noční režim** - na displeji se rozsvítí ikona 

V režimu **přírodního vánku** je rychlost proudění vzduchu automaticky měněna dle níže vyobrazených grafů, takže dochází k napodobení foukání větru v přírodě.

**CZ**  
**8**
**E**

### Průběh proudění vzduchu v režimu přírodní vánek:

**1 KOMBINACE REŽIMU PŘÍRODNÍ VÁNEK A NÍZKÉ RYCHLOSTI VENTILÁTORU:**

**2 KOMBINACE REŽIMU PŘÍRODNÍ VÁNEK A STŘEDNÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU:**

**3 KOMBINACE REŽIMU PŘÍRODNÍ VÁNEK A VYSOKÉ RYCHLOSTI VENTILÁTORU:**


V **nočním režimu** je automaticky aktivován režim přírodního vánku a navíc se postupně snižuje rychlost proudění vzduchu.

**NÍZKÁ RYCHLOST PROUDĚNÍ VZDUCHU**

Ochlazovač poběží po celou dobu v režimu přírodního vánku dle výše vyobrazeného grafu **E 1**.



**STŘEDNÍ RYCHLOST PROUDĚNÍ VZDUCHU**

Ochlazovač poběží 30 minut v režimu přírodního vánku dle výše vyobrazeného grafu **E 2**. Po 30 minutách se přepne do režimu dle výše vyobrazeného grafu **E 1**.

**VYSOKÁ RYCHLOST PROUDĚNÍ VZDUCHU**


Ochlazovač poběží 30 minut v režimu přírodního vánku dle výše vyobrazeného grafu **E 3**. Po 30 minutách se přepne do režimu dle výše vyobrazeného grafu **E 2**. Po dalších 30 minutách se přepne do režimu dle výše vyobrazeného grafu **E 1**.


**Upozornění:**

V tichém režimu proudění vzduchu nejdou nastavit provozní režimy přírodní vánek  a noční režim  (viz dále). V tichém režimu proudění vzduchu běží ventilátor trvale na nejnižší otáčky s nejnižší možnou úrovní hluchnosti.



 CZ  
9

## Nastavení směru proudění vzduchu

Ochlazovač umožňuje nastavení směru proudění vzduchu. Nastavení proudění vzduchu nahoru a dolů se provádí manuálně, a to plynulým pohybem směrovky . Nastavení směru proudění vzduchu doleva a doprava se provádí pomocí motorické rolety.

## Nastavení motorické rolety

Ochlazovač je vybaven motorem poháněnou roletou, která může být buď zafixována v libovolném úhlu nebo se může pohybovat cyklicky zleva doprava a zpět.



- Automatický pohyb rolety zleva doprava a zpět nastavíte buď dotykovým tlačítkem  na ovládacím panelu ochlazovače nebo tlačítkem  na dálkovém ovladači.
- Opětovným stiskem některého z těchto dvou tlačítek můžete roletu v kterékoliv pozici při pohybu zafixovat.
- Změna je signalizována krátkým pípnutím a grafickým vyobrazením na displeji.


**Upozornění:**

**ROLETU V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEOTÁČEJTE MANUÁLNĚ ANI S NÍ NIJAK RUČNĚ NEMANIPULUJTE!  
Může dojít k nevratnému poškození mechanismu. Na takové poškození se nevztahuje záruka!**

V případě, že k tomu dojde a roleta byla otočena ručně, je potřeba ji ručně otočit zcela doleva až na doraz (úplně zavření, kdy je celá mřížka schovaná).



## Nastavení časovače

Hodnotu časovače nastavíte buď dotykovým tlačítkem  na ovládacím panelu ochlazovače nebo tlačítkem  na dálkovém ovladači. Změna je signalizována krátkým pípnutím a grafickým vyobrazením na displeji. S každým stiskem tlačítka se postupně a cyklicky mění nastavení časovače na tyto hodnoty:

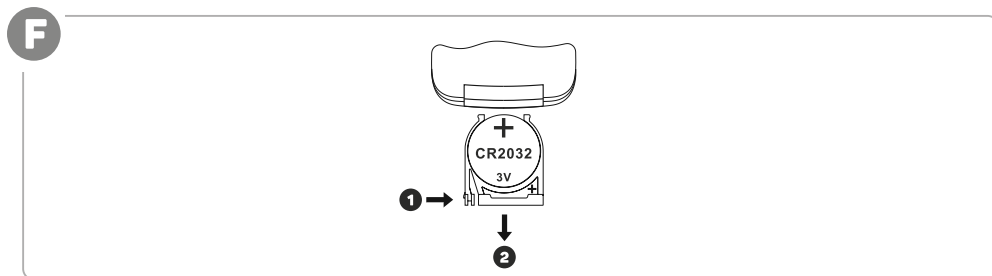
- vypnuto (časovač není nastaven)
- 1 hodina
- 2 hodiny
- 4 hodiny
- 8 hodin

Po dosažení nastaveného času se ochlazovač automaticky vypne. Nastavíte-li tedy hodnotu na displeji na 2 hodiny, ochlazovač se po 2 hodinách provozu automaticky vypne.

## Funkce automatického vypnutí

Tento ochlazovač je vybaven funkcí automatického vypnutí, ke kterému dojde po 15ti hodinách nepřetržitého chodu, kdy po tuto dobu není stisknuto žádné ovládací tlačítko na dálkovém ovládacím nebo na samotném ochlazovači. Tuto funkci lze aktivovat/deaktivovat současným stisknutím tlačítek  a  na 3 vteřiny. Změna je signalizována krátkým pípnutím. Funkce je z výroby automaticky aktivována tak, aby po 15ti hodinách došlo z bezpečnostních důvodů k automatickému vypnutí ochlazovače.

## 5 Výměna baterie v dálkovém ovladači


 CZ  
10

1. Ve spodní části dálkového ovladače zatlačte na pojistku **F 1** ve směru šípky a současně vysuňte přihrádku s baterií **F 2** ve směru šípky.
2. Baterii vyměňte za novou (typ CR2032, napětí 3 V) a dbejte na dodržení polaritý (kladný pól baterie musí směřovat vždy nahoru).
3. Přihrádku s vyměněnou baterií zasuňte zpátky ve směru šípky **F 2**.

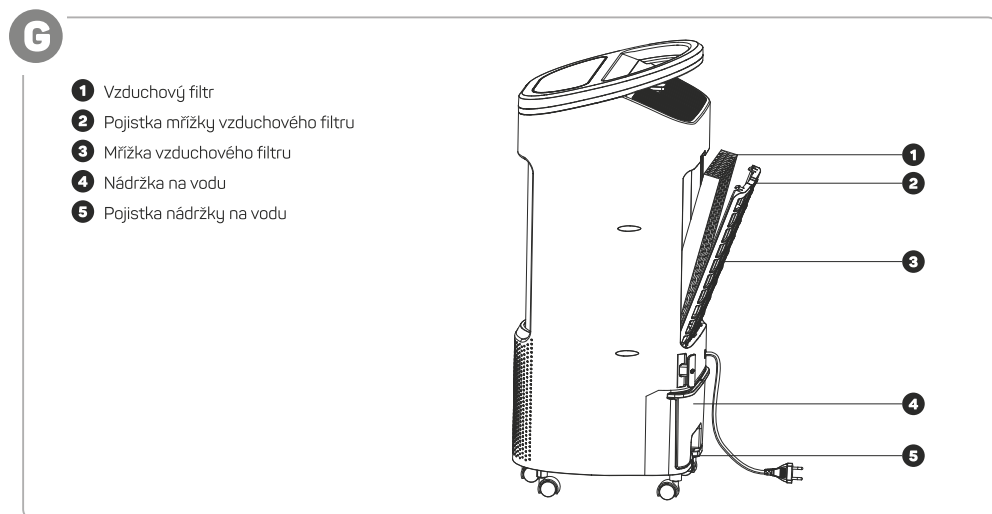


### Upozornění:

V případě, že nebudete dálkové ovládání delší dobu používat (např. po ukončení letní sezóny), doporučujeme z něj baterii preventivně vyjmout, aby nedošlo k vytečení jejího obsahu do prostoru dálkového ovladače (došlo by tak k jeho nenávratnému poškození vlivem zkratu).

## 6 Čištění a údržba

- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před každým čištěním ochlazovače vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky!
- Nikdy nečistěte ochlazovač pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!
- Čistěte a kontrolujte krycí mřížky spotřebiče často, aby byla zajištěna dobrá funkce spotřebiče.



## Čištění povrchu ochlazovače

- Pokud se na povrchu ochlazovače nahromadí prach, použijte k jeho setření pouze vlhký hadřík a povrch ihned osušte suchým hadříkem.
- K čištění nepoužívejte žádné hrubé látky s abrazivním účinkem, chemicky agresivní látky, benzín, ředidlo, čisticí prostředky, tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!

 CZ  
11

## Čištění mřížky a vzduchového filtru

Pravidelně kontrolujte stav mřížky vzduchového filtru **G 3** a vzduchového filtru **G 1** - pokud na nich ulpělo příliš velké množství nečistot, negativně to ovlivní proudění vzduchu a účinnost ochlazovače, který pak nemusí fungovat správně. Proto by se měla mřížka i filtr čistit alespoň jednou za měsíc nebo častěji v závislosti na frekvenci používání ochlazovače a stavu ovzduší prostředí, ve kterém je používán. V případě nadměrného znečištění postupujte dle pokynů níže:

1. Zatlačte lehce směrem dolů na pojistku mřížky vzduchového filtru **G 2** a mřížku tahem směrem z ochlazovače odklopte.
2. Vyjměte vzduchový filtr **G 1**.
3. Podle potřeby mřížku i filtr omýjte pod tekoucí studenou vodou a nechte volně vyschnout.
4. Filtr zasuněte zpět do ochlazovače a zaklopte mřížkou.



### Upozornění:

Filtr může být do ochlazovače vložen i vlhký/mokrý, naopak mřížka musí být zcela suchá.

## Čištění nádržky na vodu

1. Pootočte pojistku **A 15** tak, aby šla vysunout nádržka na vodu **A 15** a nádržku vyjměte.
2. Z nádržky vylijte všechnu vodu a vyčistěte ji měkkou houbičkou na nádobí namočenou ve vlažné vodě. Poté nádržku ještě vypláchněte čistou vlažnou vodou.
3. V případě silnějšího znečištění a výskytu usazenin postupujte takto:
  - Do nádržky nasypete cca 20 g potravinářské kyseliny citronové.
  - Přidejte teplou vodu až těsně pod horní okraj nádržky a nechte působit 30 minut.
  - Poté vodu s rozpuštěnou kyselinou z nádržky vylejte.
  - Nádržku vyčistěte měkkou houbičkou na nádobí namočenou ve vlažné vodě.
  - Nakonec nádržku vypláchněte čistou vlažnou vodou.
4. Nádržku vložte zpět a zajistěte pojistku **A 16**.



### Upozornění:

U houbičky použijte k čištění pouze její měkkou část, aby nedošlo k poškrábání povrchu nádržky.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Upřednostněte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů. Obalový materiál od tohoto výrobku může být dán do sběru tříděného odpadu. Stejně tak plastové sáčky z polyetylénu (PE) a jiných materiálů odevzdejte do sběru tříděného odpadu k recyklaci.



### LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE) označen tímto symbolem na výrobku nebo jeho balení a udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

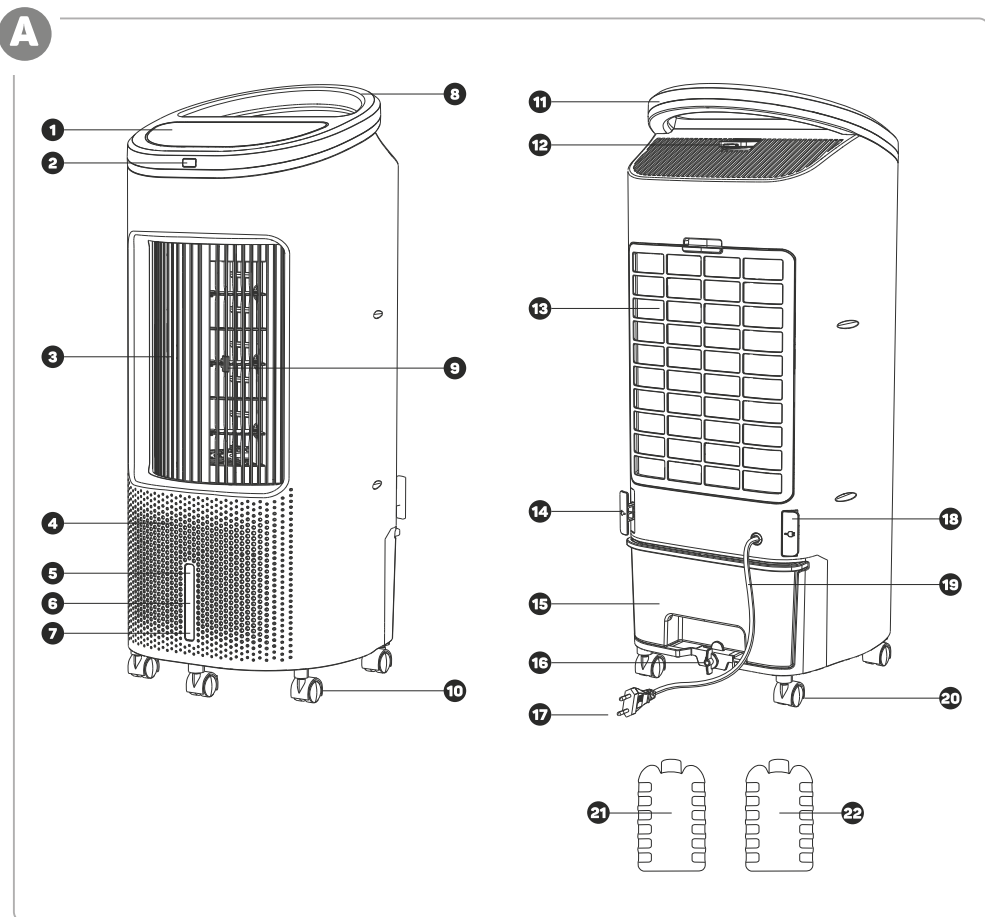
Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

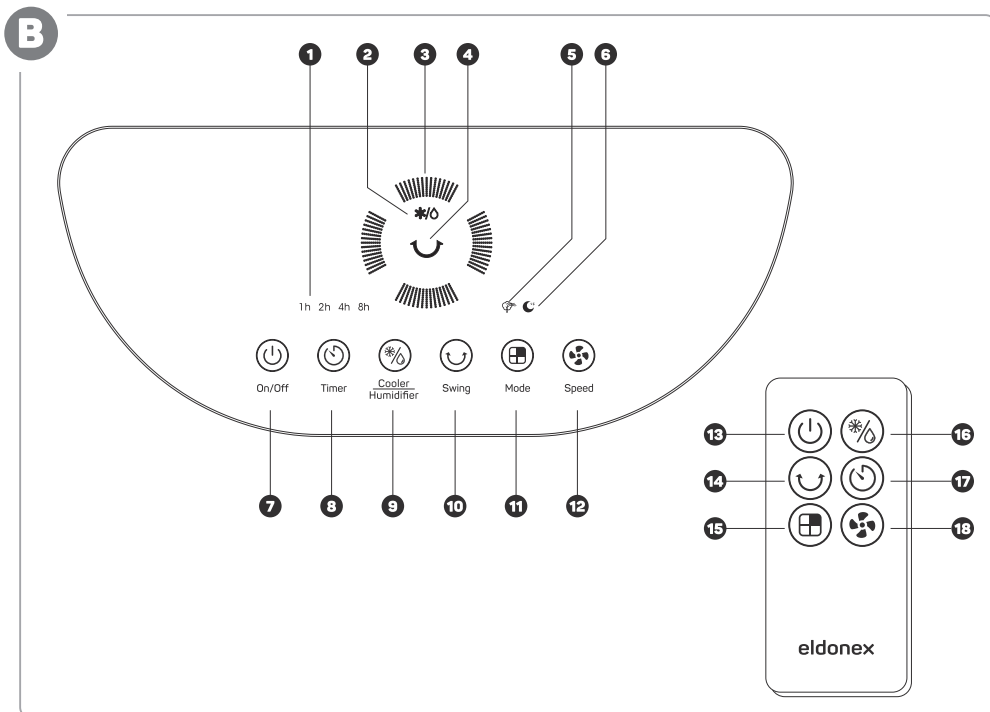
Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

**CE** Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují. Je označen značkou CE. Tato značka vyjadřuje shodu technických vlastností výrobku s příslušnými technickými předpisy. EU prohlášení o shodě je k dispozici na [www.eldonex.com](http://www.eldonex.com).

## 1 Popis



- 1** Ovládací panel s displejom
- 2** Senzor na príjem diaľkového ovládania
- 3** Pohyblivá roleta s ventilačnou mriežkou
- 4** Dekoračná mriežka priestoru nádržky na vodu
- 5** Ryska MAX pre najvyššiu prípustnú hladinu vody v nádržke
- 6** Vodoznak nádržky na vodu
- 7** Ryska MIN pre najnižšiu prípustnú hladinu vody v nádržke
- 8** Rukoväť
- 9** Smerovka na manuálne nastavenie smeru prúdenia vzduchu
- 10** Pojazdové kolieska
- 11** Rukoväť
- 12** Priestor na uloženie diaľkového ovládača
- 13** Mriežka vzduchového filtra
- 14** Vysúvací klip na navinutie prírodného kábla
- 15** Nádržka na vodu
- 16** Poistka nádržky na vodu
- 17** Zástrčka sieťového kábla
- 18** Vysúvací klip na navinutie prírodného kábla
- 19** Sieťový kábel
- 20** Pojazdové kolieska
- 21** Chladiaca kapsula
- 22** Chladiaca kapsula



- 1 Indikácia nastavenia časovača (1, 2, 4 hodiny alebo 8 hodín)
- 2 Indikácia režimu ochladzovania/zvlhčovania
- 3 Indikácia rýchlosti ventilátora
- 4 Indikácia pohybu rolety
- 5 Indikácia prevádzkového režimu „prírodný vietor“
- 6 Indikácia prevádzkového režimu „nočný režim“
- 7 Dotykové tlačidlo hlavného vypínača na zapnutie a vypnutie ochladzovača
- 8 Dotykové tlačidlo na nastavenie časovača (1/2/4/8 hodín)
- 9 Dotykové tlačidlo na prepnutie režimu prevádzky ochladzovania/zvlhčovania
- 10 Dotykové tlačidlo na aktiváciu/deaktiváciu pohybu rolety
- 11 Dotykové tlačidlo na voľbu prevádzkového režimu (normálne prúdenie, prírodný vietor, nočný režim)
- 12 Dotykové tlačidlo na nastavenie nízkej, strednej a vysokej rýchlosti prúdenia vzduchu alebo tichého režimu
- 13 Tlačidlo hlavného vypínača na zapnutie a vypnutie ochladzovača
- 14 Tlačidlo na aktiváciu/deaktiváciu pohybu rolety
- 15 Tlačidlo na voľbu prevádzkového režimu (normálne prúdenie, prírodný vietor, nočný režim)
- 16 Tlačidlo na prepnutie režimu prevádzky ochladzovania/zvlhčovania
- 17 Tlačidlo na nastavenie časovača (1/2/4/8 hodín)
- 18 Tlačidlo na nastavenie nízkej, strednej a vysokej rýchlosti prúdenia vzduchu alebo tichého režimu

## ĎAKUJEME VÁM ZA KÚPU VÝROBKU ELDONEX.

SK  
3

Chcete sa dozvedieť ďalšie novinky značky ELDONEX ako prví? Sledujte nás na sociálnych sieťach.



#eldonex

- Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si, prosím, dôkladne preštudujte používateľský manuál, a to aj v prípade, že ste sa už s používaním výrobkov podobného typu oboznámili. Výrobok používajte iba tak, ako je opísané v tomto používateľskom manuáli.
- Tento používateľský manuál si uschovajte pre prípad ďalšej potreby, je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a môže obsahovať dôležité pokyny na uvedenie výrobku do prevádzky, jeho obsluhu a čistenie.
- Zaisťte, aby sa aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, oboznámili s týmto návodom. Ak výrobok poskytnete iným osobám, dbajte na to, aby si prečítali tento používateľský manuál, a odovzdajte im ho spolu s výrobkom.

Najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu nájdete na webových stránkach [www.eldonex.com](http://www.eldonex.com) alebo naskenovaním tohto QR kódu. V mobilnom telefóne otvorte aplikáciu s čítačkou QR kódov a namierte ju na tento kód (otvorí sa vám stránka, kde si môžete stiahnuť najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu):



Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálne balenie výrobku, doklad o nákupe, prípadne aj záručný list, ak bol súčasťou dodávky. V prípade prepravy odporúčame zabaliť výrobok späť do originálneho balenia, v ktorom bol dodaný a ktorý ho najlepšie chráni proti poškodeniu pri preprave.

Zmena textu a technické špecifikácie vyhradené.



## 2 Špecifikácie

- Chladiaci okruh s vodným čerpadlom
- Vyberateľná 7 l nádržka na vodu s ukazovateľom vodnej hladiny
- Motoricky poháňaná roleta s funkciou automatického otáčania
- Veľkoplošný filter prachových častíc
- Dotykový ovládací panel s grafickým zobrazením funkcií
- Dialkové ovládanie
- Veľký LED displej
- Automatické zníženie jasu displeja na 30 % po 1 minúte bez dotyku
- 4 rýchlosti prúdenia vzduchu (vysoká/stredná/nízka/tichý režim)
- 3 prevádzkové režimy (normálne prúdenie, prírodný vietor, nočný režim)
- Časovač (1/2/4/8 hodín)
- Praktická rukoväť a 5 pojazdvových koliesok na jednoduchú manipuláciu
- Pamäť nastavenia v prípade výpadku prúdu

 SK  
4

Menovitý rozsah napätia	220 V – 240 V
Menovitý kmitočet	50 Hz
Menovitý príkon	65 W
Príkon ventilátora	49 W
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	0,3 W
Trieda ochrany (pred úrazom elektrickým prúdom)	II
Maximálny prietok vzduchu ventilátora	5,5 m <sup>3</sup> /min
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	5,07 m/s
Sezónna spotreba elektrickej energie	16 kWh/rok
Hlučnosť	35 dB (tichý režim) 40 dB (nízka rýchlosť) 45 dB (stredná rýchlosť) 55 dB (vysoká rýchlosť)
Rozmery (šírka × hĺbka × výška)	32,1 cm × 33 cm × 79,8 cm
Hmotnosť	6,4 kg

## 3 Dôležité bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s dostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu, ktoré vykonáva používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY (ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE):**

- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Pred pripojením do elektrickej siete vizuálnou kontrolou zistite, či je ochladzovač vzduchu neporušený a či počas prepravy nenastalo žiadne poškodenie.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že pripájané napätie zodpovedá hodnotám uvedeným na typovom štítku spotrebiča.
- Nepoužívajte spotrebič inak, než je opísané v tomto používateľskom manuáli.
- Spotrebič je vhodný len na použitie v domácnostiach, nie je určený na komerčné použitie.
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkom alebo v prašnom prostredí, najmä nie v práčovniach, kúpeľniach, saunách, v blízkosti vane, sprchy alebo umývadla, v priestoroch, kde sa skladujú horľavé chemikálie, v priemyselnom prostredí.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí s výskytom výbušných plynov a zápalných látok (rozpušťačľa, laky, lepidlá atď.).
- Nesiahajte na spotrebič vlhkými ani mokkými rukami.
- Spotrebič, sieťový kábel ani zástrčku nepostrekujte vodou ani inou tekutinou ani ich neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa ani iných zdrojov tepla.
- Spotrebič vždy inštalujte na rovné, suché a stabilné miesto.
- Spotrebič sa musí používať len vo vzpriamenej polohe.
- Spotrebič nezakrývajte.
- Na spotrebič nič nevesajte ani predeň nič nestavajte.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, keď sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Spotrebič je vybavený jazdovými kolieskami. Pri manipulácii s ním dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby napr. nespadol zo schodov alebo nesklzol zo šikmej plochy.
- Spotrebič pripájajte len k riadne uzemnenej sieťovej zásuvke.
- Na pripojenie spotrebiča k sieťovej zásuvke nepoužívajte predĺžovací kábel.
- Sieťová zásuvka, ku ktorej pripojíte spotrebič, musí byť voľne prístupná, aby bolo možné v prípade nutnosti rýchle odpojiť sieťový kábel od zdroja elektrickej energie.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič s odklopenou mriežkou filtra, bez vloženého filtra alebo bez vlozenej nádoby na vodu.
- Udržiavajte spotrebič v čistote. Otvory na nasávanie alebo vývod vzduchu nezakrývajte, nestrkajte do nich prsty, perá ani iné predmety. Mohlo by to viesť k vážnemu zraneniu, skratu, poškodeniu spotrebiča alebo požiaru.
- Pri prevádzke musí byť zaistený dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu aspoň 30 cm po všetkých stranách spotrebiča.
- Nevystavujte sa dlho prúdeniu chladného vzduchu. Mohlo by to nepriaznivo ovplyvniť vaše zdravie. Nevystavujte malé deti a choré osoby priamemu prúdu vzduchu.
- Na zapnutie alebo vypnutie spotrebiča vždy používajte príslušné tlačidlá na ovládacom paneli alebo diaľkové ovládanie.
- Hneď po naplnení nádrčky vodou spotrebič nezdvíhajte ani nenakláňajte, aby sa z nádrčky nevyliala voda.
- Ak je v nádrčke voda a spotrebič sa naklonil, treba okamžite vytiahnuť kábel zo zásuvky a nechať spotrebič 24 hodín schnúť, kým sa opäť zapne.
- Hladina vody v nádrčke nesmie prekročiť maximálnu povolenú úroveň.
- Nepoužívajte spotrebič v prípade, že v nádrčke nie je voda.
- Spotrebič nevypínajte odpojením sieťového kábla zo zásuvky el. napätia.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte zo sieťovej zásuvky pred montážou alebo demontážou, ak ho nebudete používať alebo pred čistením.
- Nepokúšajte sa demontovať vonkajší plášť spotrebiča.
- Spotrebič neodpájajte zo sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by to viesť k poškodeniu sieťového kábla, zástrčky alebo sieťovej zásuvky. Kábel odpájajte zo zásuvky uchopením za zástrčku a ťahom von zo sieťovej zásuvky.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, poruchu dajte bezodkladne odstrániť odborne spôsobilou osobou.
- Spotrebič skladujte vo zvislej polohe. Prepravovať ho môžete vo zvislej polohe alebo sklopený na bočnú stranu a až po vyprázdnení nádrčky na vodu.
- Nepoužívajte spotrebič, ak nepracuje správne, ak padol, ak sa poškodil alebo namočil do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť odborne spôsobilou osobou.
- Neopravujte spotrebič sami. Dajte ho opraviť odborne spôsobilou osobou.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho inak neopravujte.
- Zášahom do spotrebiča počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnění.

## 4 Obsluha

### Pred uvedením ochladzovača do prevádzky

1. Pred uvedením ochladzovača do prevádzky a pred zapojením do elektrickej siete si najskôr prečítajte celý tento používateľský manuál a riadte sa potom predovšetkým bezpečnostnými pokynmi uvedenými v jeho úvode.
2. Skontrolujte, či sa na ochladzovači nenachádzajú ochranné samolepky, fólie alebo iné materiály určené len na prepravu k zákazníkovi a chrániace spotrebič pred poškriabaním a poškodením. Tie pred použitím odstráňte.
3. Pootočte poistku **A 16** tak, aby sa dala vysunúť nádržka na vodu **A 15**, a nádržku vyberte.
4. Naplňte ju vodou v rozsahu hladiny medzi ryskami MIN **A 7** a MAX **A 5**.
5. Nádržku vložte naspäť a zaistite poistku **A 16**.

**SK  
6**


#### Upozornenie:

- Nádržku nikdy nenapĺňajte pod rysku MIN a nikdy nie nad rysku MAX.
- Na naplnenie nádržky používajte len čistú studenú vodu.
- Do vody neprikladajte žiadne prísady, ako sú rôzne vône, esenciálne oleje, osviežovače vzduchu, zmäčkovače vody a pod. (mohlo by to viesť k nevratnému poškodeniu vodného čerpadla alebo celého ochladzovača).
- Hladinu vody pravidelne kontrolujte a v prípade poklesu vodnej hladiny pod rysku MIN vodu doplňte.



#### Tip:

V prípade, že budete chcieť chladiaci účinok ešte zosilniť, môžete použiť jednu alebo obe chladiace kapsuly **A 21** a **A 22** dodávané spolu s ochladzovačom. Kapsuly dajte na 3 hodiny pred použitím do mrazničky, aby sa namrazili, a potom ich vložte do vodnej nádržky tak, aby ste vodnú hladinu udržali v rozsahu medzi ryskami MIN a MAX. Kapsuly obsahujú chladiacu zmes, ktorá po zmrazení pomaly uvoľňuje chlad do vody v nádržke, čím sa zosilňuje chladiaci účinok. Podobný, ale menej výrazný účinok docielite aj použitím kociek ľadu vhodných priamo do vody v nádržke.

### Uvedenie ochladzovača do prevádzky

1. Podľa vzdialenosti ochladzovača od zásuvky elektrickej siete môžete prebytok sieťového kábla **A 19** navinúť na dva výsuvacie klipy **A 14** a **A 18**.
2. Zástrčku sieťového kábla **A 17** pripojte k elektrickej sieti.
3. Ubezpečte sa, že je nádržka naplnená vodou a vodná hladina v rozsahu medzi ryskami MIN **A 7** a MAX **A 5**.
4. Ochladzovač zapnite dotykovým tlačidlom **B 7** na ovládacom paneli ochladzovača alebo tlačidlom **B 13** na diaľkovom ovládači. Zapnutie ochladzovača signalizuje krátko pípnutie. Po zapnutí sa roleta **A 3** otvorí do základnej polohy (pozri obrázok **C 2**), keď sa otvor ventilátora nachádza vľavo a roleta sa po nastavení do tejto základnej polohy už nepohybuje.

**C**




**Upozornenie:**

- Po každom zapnutí ochladzovača sa automaticky aktivuje posledný zvolený režim. Len nastavenia hodnoty časovača a nočný režim sa po vypnutí ochladzovača vždy resetujú a v prípade potreby sa musia nastaviť znovu.
- Ak sa v prevádzkovom režime 1 minútu nestlačí žiadne tlačidlo, jas displeja sa automaticky zníži na tretinu. Po stlačení akéhokoľvek tlačidla sa jas opäť vráti na štandardnú hodnotu.

## Voľba medzi režimami ochladzovania a zvlhčovania alebo ventilátora

SK  
7

Režim ochladzovania, keď sa vzduch zároveň zvlhčuje, nastavíte buď dotykovým tlačidlom **B 9** na ovládacom paneli ochladzovača, alebo tlačidlom **B 16** na diaľkovom ovládači. Nastavenie sa potvrdí krátkym pípnutím a rozsvietením ikony **B 2** na displeji. Ak je táto ikona zhasnutá, beží ochladzovač len v režime bežného letného ventilátora, teda bez funkcie ochladzovania a zvlhčovania.

V režime ochladzovania/zvlhčovania sa z vodnej nádržky vodným čerpadlom odčerpáva studená voda na hornú časť filtra, kde ju samospádom filter absorbuje a z neho ju potom ventilátor rozprašuje do priestoru v podobe mikročastíc, ktoré pomáhajú ochladzovať vzduch a zároveň ho zvlhčujú.



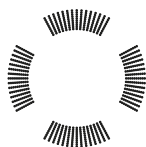
**Upozornenie:**

Ochladzovač je vybavený bezpečnostným systémom. Keby ste ho v režime ochladzovania/zvlhčovania uviedli do prevádzky s prázdnu nádržkou na vodu, cca po 50 sekundách automaticky vypne a ozve sa varovný alarm (spolu 10 dvojpípnutí). V takom prípade je nutné ochladzovač úplne vypnúť dotykovým tlačidlom **B 7** a pred jeho opätovným zapnutím naplniť nádržku vodou.

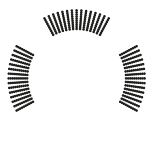
## Nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu

Rýchlosť prúdenia vzduchu nastavíte buď dotykovým tlačidlom **B 12** na ovládacom paneli ochladzovača, alebo tlačidlom **B 18** na diaľkovom ovládači. Zmenu signalizuje krátke pípnutie a grafické zobrazenie na displeji. S každým stlačením tlačidla sa postupne a cyklicky mení nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu do týchto režimov:

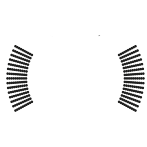
**D**



Vysoká rýchlosť



Střední rychlost





Nížká rychlost



Tichý režim

## Nastavenie prevádzkového režimu

Medzi prevádzkovými režimami môžete voľiť buď dotykovým tlačidlom **B 11** na ovládacom paneli ochladzovača, alebo tlačidlom **B 15** na diaľkovom ovládači. Zmenu signalizuje krátke pípnutie a grafické zobrazenie na displeji. S každým stlačením tlačidla sa postupne a cyklicky menia prevádzkové režimy:

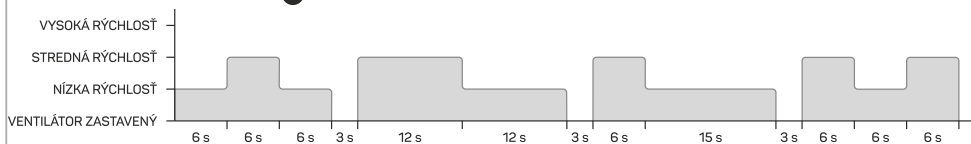
- **normálne prúdenie** – ikona na displeji je zhasnutá
- **prírodný vánok** – na displeji sa rozsvieti ikona 
- **nočný režim** – na displeji sa rozsvieti ikona 

V režime **prírodného vánku** sa rýchlosť prúdenia vzduchu automaticky mení podľa grafov zobrazených nižšie, čím sa napodobňuje fúkanie vetra v prírode.

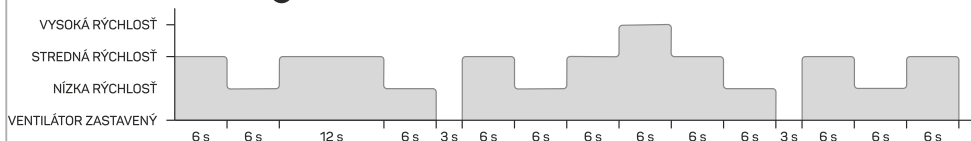
**SK**  
**8**
**E**

### Priebeh prúdenia vzduchu v režime prírodný vánok:

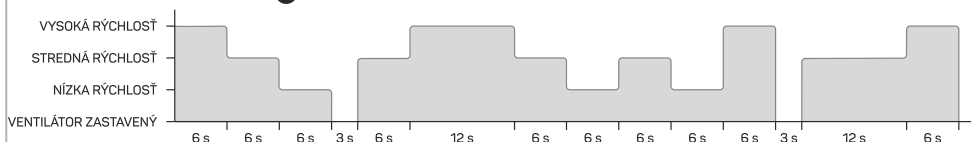
#### 1 KOMBINÁCIA REŽIMU PRÍRODNÝ VÁNOK A NÍZKEJ RÝCHLOSTI VENTILÁTORA:



#### 2 KOMBINÁCIA REŽIMU PRÍRODNÝ VÁNOK A STREDNEJ RÝCHLOSTI VENTILÁTORA:



#### 3 KOMBINÁCIA REŽIMU PRÍRODNÝ VÁNOK A VYSOKEJ RÝCHLOSTI VENTILÁTORA:



V **nočnom režime** sa automaticky aktivuje režim prírodného vánku a navyše sa postupne znižuje rýchlosť prúdenia vzduchu.

#### NÍZKA RÝCHLOSŤ PRÚDENIA VZDUCHU

Ochladzovač pobeží po celý čas v režime prírodného vánku podľa grafu **E 1** zobrazeného vyššie.



#### STREDNÁ RÝCHLOSŤ PRÚDENIA VZDUCHU

Ochladzovač pobeží 30 minút v režime prírodného vánku podľa grafu **E 2** zobrazeného vyššie. Po 30 minútach sa prepne do režimu podľa grafu **E 1** zobrazeného vyššie.

#### VYSOKÁ RÝCHLOSŤ PRÚDENIA VZDUCHU

Ochladzovač pobeží 30 minút v režime prírodného vánku podľa grafu **E 3** zobrazeného vyššie. Po 30 minútach sa prepne do režimu podľa grafu **E 2** zobrazeného vyššie. Po ďalších 30 minútach sa prepne do režimu podľa grafu **E 1** zobrazeného vyššie.


**Upozornenie:**

V tichom režime prúdenia vzduchu sa nedajú nastaviť prevádzkové režimy prírodný vánok  a nočný režim  (pozri ďalej). V tichom režime prúdenia vzduchu beží ventilátor trvale na najnižšie otáčky s najnižšou možnou úrovňou hlučnosti.

## Nastavenie smeru prúdenia vzduchu

Ochladzovač umožňuje nastavenie smeru prúdenia vzduchu. Prúdenie vzduchu nahor a nadol sa nastavuje manuálne, a to plynulým pohybom smerovky **B 9**. Prúdenie vzduchu doľava a doprava sa nastavuje pomocou motorickej rolety.

## Nastavenie motorickej rolety

Ochladzovač je vybavený roletou poháňanou motorom, ktorá môže byť buď zafixovaná v ľubovoľnom uhle, alebo sa môže pohybovať cyklicky zľava doprava späť.

- Automatický pohyb rolety zľava doprava a späť nastavíte buď dotykovým tlačidlom **B 10** na ovládacom paneli ochladzovača, alebo tlačidlom **B 14** na diaľkovom ovládači.
- Opätovným stlačením niektorého z týchto dvoch tlačidiel môžete roletu v ktorejkoľvek pozícii pri pohybe zafixovať.
- Zmenu signalizuje krátke pípnutie a grafické zobrazenie na displeji.


**Upozornenie:**

**ROLETU V ŽIADNOM PRÍPADE NEOTÁČAJTE MANUÁLNE ANI S ňOU NIJAK RUČNE NEMANIPULUJTE!**

**Môže to viesť k nevratnému poškodeniu mechanizmu. Na také poškodenie sa nevzťahuje záruka!**

Ak sa to stane a roleta sa otočila ručne, treba ju ručne otočiť úplne doľava až na doraz (úplné zavretie, keď je celá mriežka schovaná).

## Nastavenie časovača

Hodnotu časovača nastavíte buď dotykovým tlačidlom **B 8** na ovládacom paneli ochladzovača, alebo tlačidlom **B 17** na diaľkovom ovládači. Zmenu signalizuje krátke pípnutie a grafické zobrazenie na displeji. S každým stlačením tlačidla sa postupne a cyklicky mení nastavenie časovača na tieto hodnoty:

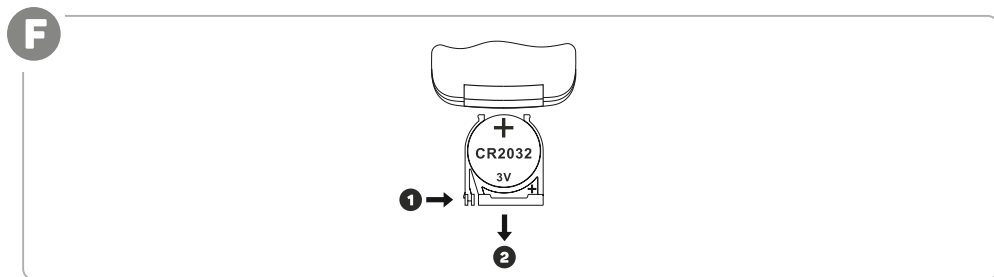
- vypnuté (časovač nie je nastavený)
- 1 hodina
- 2 hodiny
- 4 hodiny
- 8 hodín

Po dosiahnutí nastaveného času sa ochladzovač automaticky vypne. Ak teda nastavíte hodnotu na displeji na 2 hodiny, ochladzovač sa po 2 hodinách prevádzky automaticky vypne.

## Funkce automatického vypnutia

Tento ochladzovač je vybavený funkciou automatického vypnutia, ktoré sa uskutoční po 15 hodinách nepretržitého chodu, ak sa počas nich nestlačí žiadne ovládacie tlačidlo na diaľkovom ovládaní ani samotnom ochladzovači. Túto funkciu možno aktivovať/deaktivovať súčasným stlačením tlačidiel **B 9** a **B 11** na 3 sekundy. Zmenu signalizuje krátke pípnutie. Funkcia je z výroby aktivovaná tak, aby sa po 15 hodinách z bezpečnostných dôvodov ochladzovač automaticky vypol.

## 5 Výměna baterie v dálkovém ovladači



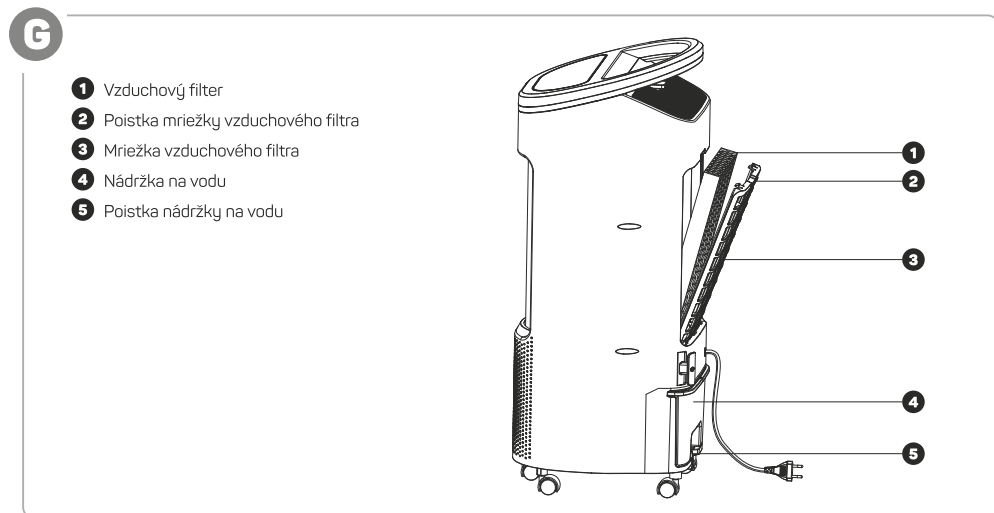
1. V spodnej časti diaľkového ovládača zatlačte na poistku **F 1** v smere šípky a súčasne vysuňte priehradku s batériou **F 2** v smere šípky.
2. Batériu vymeňte za novú (typ CR2032, napätie 3 V) a dbajte na dodržanie polarít (kladný pól batérie musí smerovať vždy nahor).
3. Priehradku s vymenenou batériou zasuňte naspäť v smere šípky **F 2**.

**!** **Upozornenie:**

V prípade, že nebudete diaľkové ovládanie dlhší čas používať (napr. Po skončení letnej sezóny), odporúčame z neho batériu preventívne vybrať, aby jej obsah nevytiekol do priestoru diaľkového ovládača (pod vplyvom skratu by sa nenávratne poškodil).

## 6 ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Čistenie a údržbu, ktoré vykonáva používateľ, nesmú vykonávať deti, ak nedovŕšili 8 rokov a ak nie sú pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia nachádzať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred každým čistením ochladzovača vyťahnite prívodný kábel z elektrickej zásuvky!
- Ochladzovač nikdy nečistíte pod tečúcou vodou, neoplachujte ani neponárajte do vody!
- Čistíte a kontrolujete krycie mriežky spotrebiča často, aby sa zaistilo jeho dobré fungovanie.



## Čistenie povrchu ochladzovača

- Ak sa na povrchu ochladzovača nahromadí prach, použite na jeho zotretie len vlhkú handričku a povrch ihneď osušte suchou handričkou.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne hrubé látky s abrazívnym účinkom, chemicky agresívne látky, benzín, riedidlo, čistiace prostriedky, tvrdé predmety, pretože môžu povrch spotrebiča poškodiť!

## Čistenie mriežky a vzduchového filtra

 SK  
11

Pravidelne kontrolujte stav mriežky vzduchového filtra **G 3** a vzduchového filtra **G 1** – ak na ne nachytilo príliš veľké množstvo nečistôt, negatívne to ovplyvní prúdenie vzduchu a účinnosť ochladzovača, ktorý potom nemusí fungovať správne. Preto by sa mali mriežka aj filter čistiť aspoň raz za mesiace alebo častejšie v závislosti od frekvencie používania ochladzovača a stavu ovzdušia prostredia, v ktorom sa používa. V prípade nadmerného znečistenia postupujte podľa pokynov nižšie:

1. Zatláčte ľahko nadol na poistku mriežky vzduchového filtra **G 2** a mriežku ťahom smerom z ochladzovača odklopte.
2. Vyberte vzduchový filter **G 1**.
3. Podľa potreby mriežku aj filter omyte pod tečúcou studenou vodou a nechajte voľne vyschnúť.
4. Filter zasuňte späť do ochladzovača a zaklopte mriežkou.



### Upozornenie:

Filter možno vložiť do ochladzovača aj vlhký/mokrý, naopak, mriežka musí byť úplne suchá.

## Čistenie nádržky na vodu

1. Pootočte poistku **A 15** tak, aby sa dala vysunúť nádržka na vodu **A 15**, a nádržku vyberte.
2. Z nádržky vylejte všetku vodu a vyčistite ju mäkkou špongiou na riad, namočenou vo vlažnej vode. Potom nádržku ešte vypláchnite čistou vlažnou vodou.
3. V prípade silnejšieho znečistenia a výskytu usadenín postupujte takto:
  - Do nádržky nasypete cca 20 g potravinárskej kyseliny citrónovej.
  - Pridajte teplú vodu až tesne pod horný okraj nádržky a nechajte pôsobiť 30 minút.
  - Potom vodu s rozpustenou kyselinou z nádržky vylejte.
  - Nádržku vyčistite mäkkou hubkou na riad namočenou vo vlažnej vode.
  - Nakoniec ju vypláchnite čistou vlažnou vodou.
4. Nádržku vložte naspäť a zaistite poistku **A 16**.



### Upozornenie:

Na čistenie používajte len mäkkú časť hubky, aby ste povrch nádržky nepoškriabali.



## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Uprednostnite recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov. Obalový materiál od tohto výrobku môžete odovzdať do zberu triedeného odpadu. Rovnako aj plastové vrecká z polyetylénu (PE) a iných materiálov odovzdajte do zberu triedeného odpadu na recykláciu.



### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento spotrebič je v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE) označený týmto symbolom na výrobku alebo jeho balení a udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odviezť do zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak spôsobila nevhodná likvidácia tohto výrobku. Likvidácia sa musí uskutočniť v súlade s predpismi na zaobchádzanie s odpadmi. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne príslušný miestny úrad, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. V niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete prípadne vrátiť staré výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

**SK  
12**

### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

**CE** Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. Je označený značkou CE. Táto značka vyjadruje zhodu technických vlastností výrobku s príslušnými technickými predpismi. Vyhlásenie EÚ o zhode je k dispozícii na [www.eldonex.com](http://www.eldonex.com).

# eldonex<sup>®</sup>

MANUFACTURER  
HERSTELLER  
PRODUCENT  
VÝROBCE  
VÝROBCA

---

IT TRADE, a.s.  
Poděbradská 786/65a  
198 00 Praha 9-Hloubětín  
Czech Republic  
tel.: +420 734 777 444  
service@eldonex.com  
www.eldonex.com